

# RODEX



## INSTRUCTION MANUAL



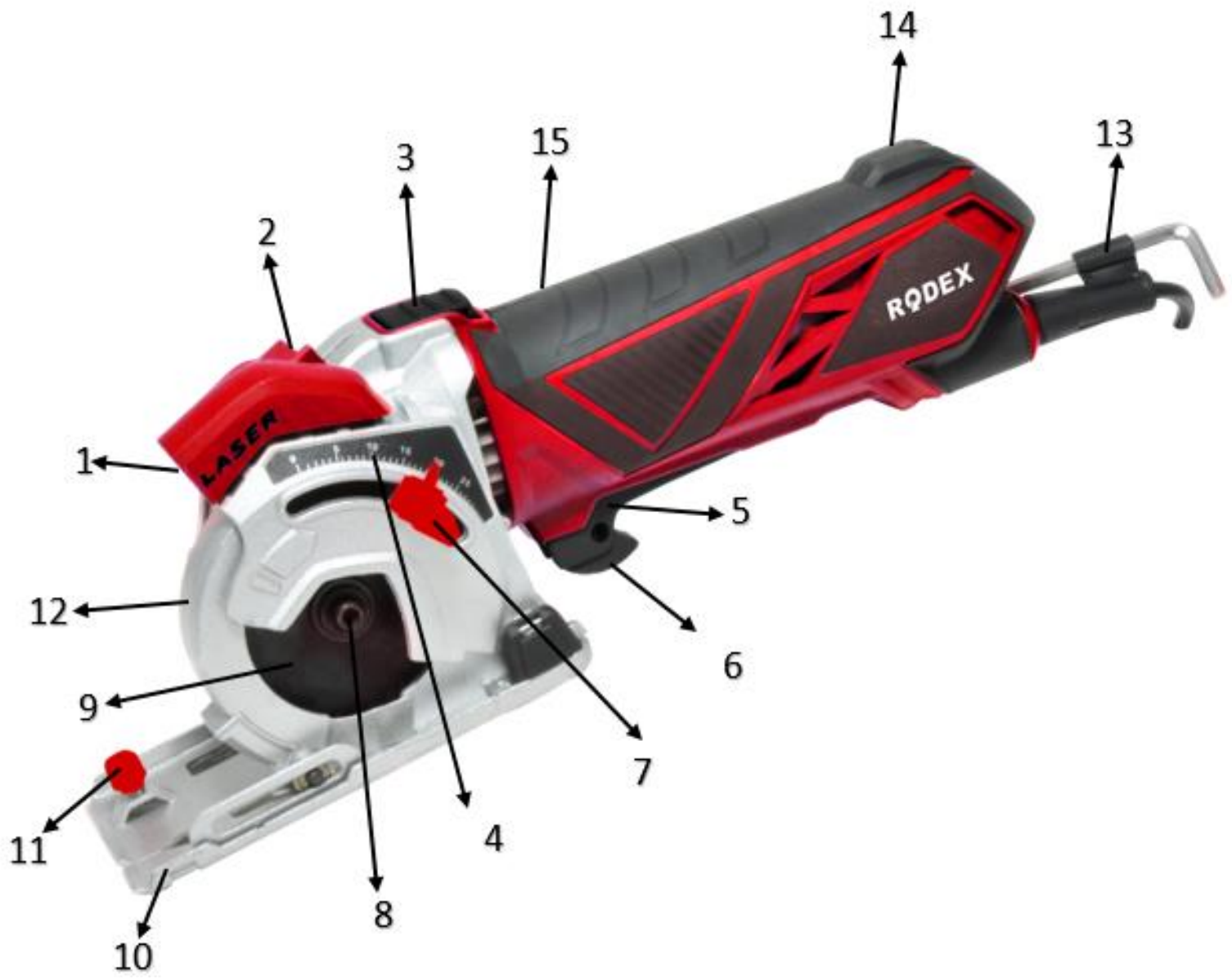
## MINI PLUNGE SAW SET WITH LASER 600W

RDX110 | ITEM NO: X110

<b>TR:</b>	03-17	<b>EN:</b>	18-31	<b>RU:</b>	32-44				
------------	-------	------------	-------	------------	-------	--	--	--	--

CE EAC

FIG.A



# TÜRKÇE

## ÇOK AMAÇLI LAZERLİ DAİRE TESTERE 600W RDX110 – X110

### KULLANIM KLAVUZU

# ÇOK AMAÇLI LAZERLİ DAİRE TESTERE 600W

## 1 UYGULAMA

Bu makine öncelikle sabit bir konumda tutulan ahşap, sunta, kontrplak, alüminyum, fayans ve taşın uzunlamasına ve enine kesilmesi için tasarlanmıştır. Testere ile birlikte verilen şekilde önceden monte edilmiş bıçağın yalnızca ahşapla kullanılmak üzere tasarlandığını lütfen unutmayın. Cihazın başka herhangi bir kullanımı veya modifikasyonu , uygunsuz kullanım olarak kabul edilecek ve önemli tehlikelere yol açabilecektir. Ticari kullanım için uygun değildir.



**UYARI! Kendi güvenliğiniz için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu ve genel güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun . Elektrikli el aletiniz yalnızca bu talimatlarla birlikte iletilmelidir.**

## 2 GENEL BAKIŞ:

### ÇOK AMAÇLI LAZERLİ DAİRE TESTERE (ŞEKİL A)

- 1-Lazer jeneratör
- 2-Lazer jeneratör anahtarı
- 3-Mekanik durdurma için emniyet kilidi düğmesi
- 4-Kesme derinliği ölçęi
- 5-ON/OFF anahtar tetiđi
- 6-Kilitleme düğmesi
- 7-Kilit kollu kesme derinliği ayar kelepçesi
- 8-Düz yıkayıcı ile sıkıştırma vidası
- 9-Testere bıçađı
- 10-Kılavuzlu çit yuvası
- 11-Kılavuz çit için 11-Kilit vidası
- 12-Çıkarılabilir koruyucu kapak
- 13-Altıgen anahtar için depolama
- 14-LED Güç açma göstergesi
- 15-Yumuşak kavrama

## 3 PAKET İÇERİK LİSTESİ

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Kalan ambalaj ve transit desteklerini (varsa) çıkarın.
- Paketleme içeriğinin eksiksizliğini kontrol edin.

- Cihazı, güç kablosunu, elektrik fişini ve tüm aksesuarları nakliye hasarlarına karşı kontrol edin.
- Ambalaj malzemelerini garanti süresinin sonuna kadar mümkün olduğunca uzak tutun. Daha sonra yerel atık bertaraf sisteminize atın.



**UYARI: Ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocuklar plastik torbalarla oynamamalı! Boğulma tehlikesi!**

1x aracı

1x kılavuzu

Sertleştirilmiş metal dişlere sahip 1x testere bıçağı

(A): için uygun: yumuşak ağaç, parke, her türlü levha

1x elmas testere bıçağı (c): için uygun: seramik, fayans

1x HSS testere bıçağı (d): şunlar için uygundur: yumuşak metal, alüminyum

1x toz emme hortumu (b)

1x iç altıgen anahtar (f)

1x kılavuz çit (g)

1x gönye tabanı



**Parçalar eksik veya hasarlı olduğunda, lütfen bayinizle iletişime geçin.**

#### 4 SEMBOL

Bu kılavuzda ve/veya makinede aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Kişisel yaralanma veya aletin hasar görme riskini belirtir .		Sınıf II - Makine çift kişiliktir yalıtımlı; Bu nedenle topraklama teli gerekli değildir.
	Kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun.		Her zaman güvenlik gözlüğü takın.
	Avrupa direktif(ler)inin temel gereklili klerine uygun olarak.		Eldiven giyin

## 5 GENEL ELEKTRIKLİ EL ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Tüm uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları kaydedin. Uyarılardaki "elektrikli el aleti" terimi, şebekeyle çalışan (kablolu) elektrikli el aletinizi veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli el aletinizi ifade eder.

### 5.1 Çalışma alanı

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık ve karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli el aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli el aletleri, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli el aletini kullanırken çocukları ve seyircileri uzak tutun. Dikkat dağınıcılığı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 5.2 Elektrik güvenliği



**Her zaman güç kaynağının derecelendirme plakasındaki voltaja karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.**

- Elektrikli el aleti fişleri prize uymalıdır. Fişi asla hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklanmış (topraklanmış) elektrikli el aletleriyle adaptör fişleri kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, aralıklar ve buzdolapları gibi topraklanmış veya topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız. Vücudunuz topraklanmış veya topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli el aletlerini yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Bir elektrikli el aletine giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Kabloyu kötüye kullanmayın. Elektrikli el aletini taşımak, çekmek veya fişini çekmek için kabloyu asla kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşık kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli el aletini açık havada çalıştırırken, dış mekan kullanımını için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekan kullanımına uygun bir kordonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Bir elektrikli el aletini nemli bir yerde çalıştırmak kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir besleme kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

### 5.3 Kişisel güvenlik

- Dikkat edin, ne yaptığınızı izleyin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyunuzu kullanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli el aleti kullanmayın. Elektrikli el aletlerini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Güvenlik ekipmanı kullanın. Her zaman göz koruması kullanın. Toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, sert şapka veya koşullar gerektirdiğinde kullanılan işitme koruması gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- Yanlışlıkla başlatmaktan kaçınin. Fişe takmadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli el aletlerini parmağınızla anahtarın üzerinde taşımak veya anahtarı açık olan elektrikli el aletlerini takmak kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli el aletini açmadan önce herhangi bir ayar tuşunu veya anahtarı çıkarın. Elektrikli el aletinin dönen bir parçasına bağlı bir anahtar veya sol anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Aşırıya kaçmayın. Her zaman uygun zemini ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli el aletinin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Düzgün giyinin. Bol kıyafetler veya mücevherler giymeyin. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Gevşek kıyafetler, mücevherler veya uzun saçlar hareketli parçalarda yakalanabilir.
- Toz emme ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun. Bu cihazların kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

### 5.4 Aleti kullanımı ve bakımı

- Elektrikli el aletini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli el aletini kullanın. Doğru elektrikli el aleti, işi tasarlandığı oranda daha iyi ve daha güvenli hale getirecektir.
- Elektrikli el aletini açıp kapatmıyorsa kullanmayın. Anahtar ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli el aletlerini saklamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletini yanlışlıkla çalıştırma riskini azaltır.
- Rölantideki elektrikli el aletlerini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli el aletine veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin elektrikli el aletini çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli el aletleri eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli el aletlerinin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanması veya yapışması, parçaların kırılması ve elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasar görürse, kullanmadan önce elektrikli el aletini tamir ettirin. Birçok kaza, bakımsız elektrikli el aletlerinden kaynaklanır.
- Kesici takımları keskin ve temiz tutun. Keskin kesme kenarlarına sahip düzgün bakımlı kesici takımların yapışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrikli el aletini, aksesuarları ve alet uçlarını vb., bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak, belirli bir elektrikli el aleti tipine yönelik şekilde kullanın. Elektrikli el aletinin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

## 5.5 Hizmet

- Elektrikli el aletinizin yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir tamirci tarafından bakımını yaptırın. Bu, elektrikli el aletinin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

## 6 DAIRE TESTERELER İÇİN ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI

- Ellerinizi kesme alanından ve bıçaktan uzak tutun. İkinci elinizi yardımcı tutamak veya motor muhafazası üzerinde tutun.
- İş parçasının altına uzanmayın.
- Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın.
- Kesilen parçayı asla elinizde veya bacağıınızda tutmayın. İş parçasını sabit bir platforma sabitleyin.
- Kesici takımın gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken elektrikli el aletini yalıtımlı kavrama yüzeyleriyle tutun.
- Yırtma yaparken her zaman bir rip çit veya düz kenar kılavuzu kullanın.
- Her zaman doğru boyut ve şekle sahip bıçakları (elmas ve yuvarlak) ağaç dikme delikleri kullanın.
- Asla hasarlı veya yanlış bıçak yıkayıcıları veya cıvata kullanmayın.
- Bu makine ile aşındırıcı jantlar kullanmayın!
- Kullanım sırasında bıçak uçlarının aşırı ısınmasını önleyin!
- Bu alet her zaman toz hortumu bağlı ve uygun bir elektrikli süpürge/toz aspiratöre takılı olarak kullanılmalıdır.

## 7 MONTAJ



- **NOT: Mümkünse, kesme derinliğinin malzeme kalınlığından yaklaşık 2 mm daha derine ayarlanmasını öneririz. Bu, temiz bir kesim elde etmenizi sağlamaya yardımcı olacaktır.**

Kesme derinliği ayar kelepçesinin (7) kilit kolunu açın, kantarda gerekli kesme derinliğini ayarlayın (4) ve kilit kolunu yeniden kelepçeleysin.

### a. Testere bıçağının değiştirilmesi



**UYARI: Bıçağın yanlış konumlandırılması alete kalıcı olarak zarar verebilir.**

- Aletin şebeke beslemesinden çıkarıldığından emin olun.
- İş mili kilit düğmesini (16) basılı tutun, iç altıgen anahtarı (f) kullanarak düz yıkayıcı (8) ile sıkıştırma vidasını serbest bırakın (açmak için saat yönünde çevirin). Sıkıştırma vidasını düz yıkayıcı ile çıkarın.
- Kesme derinliğini maksimuma ayarlayın. ("Kesme Derinliğini Ayarlama" bölümüne bakın)
- Taban plakasını yukarı kaldırın.
- Testere bıçağını çıkarın.
- Testere bıçağının montajı ters sırada yapılır.



- İş mili kilit düğmesine basın (devreye girene kadar) ve sıkma vidasını (8) sıkıca sıkın.



**NOT:** Testere bıçağı üzerindeki ok, dönüş yönünü gösteren okla aynı olmalıdır (cihazda gösterilen çalışma yönü).

## 8 OPERASYON

### 8.1 Tutma ve açma AÇIK/KAPALI



**UYARI:** ON/OFF düğmesini devreye sokmadan önce, testere bıçağının düzgün takıldığından ve sorunsuz çalıştığından ve bıçak kelepçesi vidasının (8) iyice sıkıldığından emin olun.

Fişi güç kaynağına bağlayın. LED güç açma göstergesi (14), alet elektrik şebekesinden ayrılana kadar aydınlatılır.

#### 8.1.1 Aleti açma

Kilitleme düğmesine (6) işaret parmağınızla ileri doğru bastırın , AÇIK/KAPALI anahtar tetiğine (5) sıkıca içe doğru bastırın ve aynı anda basılı tutun. Tetikleyiciyi serbest bıraktığınızda, ana anahtar otomatik olarak başlangıç konumuna döner ve araç kapanır.

Uyarı: Testere bıçağı, alet kapatıldıktan sonra dönmeye devam eder.

#### 8.1.2 Plunge işlemine devam etme

Press the rear position of safety lock button (3) downwards and keep it pressed.



**NOT:** Emniyet kilidi düğmesine (3) basıldığında, dalma kesme mekanizmasının kilidi aynı anda açılır, böylece motor aşağı doğru hareket ettirilebilir. Testere bıçağı çıkarılabilir koruyucu kapaktan çıkar (12).

### 8.2 Klavuzlu çit yuvası ayarı

Release the lock screw for guide fence (11) on the base plate (18) and set the guide fence (g) in the guide fence slot (10). Set a desired width and retighten the lock screw for the guide fence (11).

### 8.3 Lazer



**Uyarılar: Doğrudan lazer ışınına bakmayın, kasıtlı olarak personeli hedef almayın ve 0,25 saniyeden daha uzun süre bir kişinin gözüne doğru yönlendirilmediğinden emin olun.**



**İş parçası üzerindeki kesim çizgisini yaptığınızda, lazer çizgi üretici daha iyi hizalama elde etmenize yardımcı olabilir.**

Lazer jeneratör anahtarı (2), mekanik dalma durdurma (3) için emniyet kilidi düğmesinin önünde bulunur.

Açma: Lazer jeneratör anahtarına (2) "I" konumuna basın, lazer jeneratörü (1) çalışır. Kapatma:

Düğmeye (2) tekrar "O" konumuna basın.

- Kesim çizgisinin iş parçası üzerinde olduğundan emin olun.
- Kesim derinliğini gerektiği gibi ayarlayın.
- Makineyi prize takın ve motoru çalıştırın.
- Bıçak maksimum hızında olduğunda (yaklaşık 5 saniye), testereyi iş parçasına yerleştirin.
- Lazer jeneratör anahtarını (2) kullanarak lazer diyafram açıklığından lazer jeneratörünü (1) açın.
- Kirişi iş parçası üzerindeki işaretle hizalayın ve testereyi iki elinizi kullanarak yavaşça ileri doğru iterek kırmızı ışık huzmesini işaretin üzerinde tutun.
- Kesimi tamamladığınızda lazer ışınını kapatın.

### 8.4 Takip eden çizgi

**V şeklindeki bir işaretçi ve işaretçi, taban plakasının ön ve arka konumunda bulunur ve bu da kesim sırasında bir çizginin izlenmesini sağlar.**

### 8.5 Toz emme

Dairesel testere, büyük miktarda toz üretebilen güçlü bir araçtır. Alet tamamen kapalı bir bıçağa sahip olduğundan, cebri toz emme özellikle verimlidir. Cebri toz emme, küçük kırpma işleri hariç herkes için kullanılmalıdır. Toz emme hortumunu (b) toz emme nozuluna doğru itin.

Talaş ve kıymıkların çıkarılması için onaylanmış bir vakum cihazını toz emme hortumuna (b) bağlayın.

## 9 KESME



**UYARI! Makineyi kullanmadan önce, çıkarılabilir koruyucu kapağın (12) işlevini kontrol etmeniz gerekir.**



**UYARI: Her zaman ileri yönde kesin. Aleti asla geriye doğru çizmeyin. Acemi bir kullanıcıysanız, ustalaşana kadar ince ahşabı keserek pratik yapın.**

- Kesilecek malzemenin uygunluğundan emin olmak için özellikleri kontrol edin.
- Doğru bıçağı takın ve keskin olduğundan ve hasar görmediğinden emin olun.
- Kesim derinliğini ayarlayın. ("Kesme derinliğini ayarlama" bölümüne bakın)
- Kesilecek malzemeyi tezgah, masa veya zemin gibi düz bir yüzeye yerleştirin. Aşağıdaki durumlarda altında bir parça hurda malzeme kullanın:
  - Çalışma yüzeyine zarar vermek istemezsiniz.
  - Çalışma yüzeyinin bıçağa zarar vermesi muhtemeldir. Örneğin beton bir zemin.
  - Şebeke beslemesine takın.
- Aleti sıkıca tutun ("Tutma ve açma AÇIK/KAPALI" bölümüne bakın) ve metal taban plakasını kesilecek yüzeye yerleştirin. Taban plakasının arka yarısının çalışma yüzeyine sarktığından emin olun. Bıçağı malzemeye batırmayın.
- Aleti açın ve bıçağın hızlanması için bir süre bekleyin. Ardından, emniyet kilidi düşmesine (3) basın ve bıçağı yavaşça ve nazikçe ama sıkıca malzemeye daldırın. Ardından aleti kesilecek çizgi boyunca ileri doğru itin. Gerekirse, lazer jeneratörünü açın (1).
- NOT: Aleti asla geriye doğru çizmeyin.
- Aleti kesim boyunca beslemek için çok az kuvvet kullanılmalıdır. Aşırı kuvvet, operatörün yorulmasına ve bıçak ve aletin aşırı aşınmasına neden olur. Aşırı kuvvetin ayrıca sıcaklık kesintisinin takılmasına neden olması ve gecikmelere neden olması muhtemeldir.
- Taban plakasının kesilen malzeme üzerinde her zaman düz tutulduğundan emin olun. Bu, özellikle bir kesimin başlangıcında veya bitiminde veya taban plakasının tam olarak desteklenmediği yerlerde ince şeritler kesiliyorsa önemlidir.
- Kesim tamamlandıktan sonra, kapatmadan önce aleti çalışma yüzeyinden kaldırın. Çok fazla toz oluşmuşsa, tozun aletin içinden temizlenmesini sağlamak için birkaç saniye daha açık tutun.

## 10 KESİM

Bazı sert malzemelerde dalma kesimi mümkün olmayabilir.

- Sert malzemeler için uygun bir testere bıçağı seçin ve değiştirin. Kesim derinliğini ayarlayın ("Kesme Derinliğini Ayarlama" bölümüne bakın), şebeke beslemesini takın ve ardından metal taban plakasını çalışma yüzeyine yerleştirin. Taban plakasındaki ön gösterge işaretinin başlangıç çizgisiyle aynı hizada olduğundan emin olun ("Çizgi Takibi" bölümüne bakın).
- Aleti açın ve bıçağın hızlanması için bir süre bekleyin. Ardından, bıçağı yavaşça ve nazikçe malzemeye daldırın, ancak sıkıca yerleştirin. Ardından aleti kesilecek çizgi boyunca ileri doğru itin. (Aleti asla geriye doğru çizmeyin)
- Bitiş çizgisine ulaşıldıktan sonra, kapatmadan önce aleti çalışma yüzeyinden kaldırın. Çok fazla toz oluşmuşsa, tozun aletin içinden temizlenmesini sağlamak için birkaç saniye daha açık tutun.
- Kesme ipuçları: Kesim, örneğin bir havalandırma kapağı ile kaplanacaksa, atık malzemenin tamamen ayrılmasını sağlamak için köşeler üst üste binebilir.
- Kesik görülecekse, köşeleri üst üste bindirmeyin. Bu durumda, kesme bıçağı dairesel olduğundan, atık malzeme tamamen ayrılmaz. Bu nedenle köşeler bir bıçakla bitirmeyi gerektirecektir. Malzeme inceyse ve arka yüzey önemsizse, atık malzeme sadece dışarı itilebilir.
- Kesilecek malzemenin arka yüzeyine erişimin olduğu yerlerde, kesilen kısım aşırı kesme ödeneği ile işaretlenebilir. Kesim daha sonra ön yüzeyde mükemmel köşeler sağlamak için

arka yüzeyden yapılır. Fazla kesme ödeneklerinin bir tablosu teknik özellikler bölümünde gösterilmiştir.

## 11 ÖZELLİKLE SERT VEYA AŞINDIRICI MALZEMELERİN KESİLMESİ

Daha sert bir şey kesmeye çalışmadan önce odun keserek aleti kullanmayı öğrenin. Metaller gibi daha sert malzemeleri keserken, iş parçasını tutmak için daha fazla kuvvet gerekir ve sıkıştırma gerekebilir.

PTFE veya asbest gibi toksik toz veya duman üreten malzemeleri asla kesmeyin.

### 11.1 Sac:

- Bıçağın yüzeyden yukarı doğru ilerlemesini önlemek için derinlik ayarını her zaman malzeme kalınlığından en az 1 mm daha derine ayarlayın. Çalışma yüzeyinin altında hurda malzeme gereklidir.
- Çapakları çıkarın ve bunlar malzeme boyunca beslemeyi engellediği için paslayın.
- Aletin taban plakasına uygulanan kalın balmumu (mobilya cilası) metal kesimi kolaylaştırır.
- Sadece pirinç, bakır, kurşun, alüminyum veya galvanizli yumuşak çelik kesimi için uygundur.
- Her 2 dakikada bir talaşlı imalatın ardından en az 3 dakikalık bir dinlenme yapılmalıdır.

### 11.2 Seramik karolar, yanklar vb.

- Sadece bu amaç için özel olarak tasarlanmış bir bıçak kullanın.
- Toz, operatör için tehlikeli olabileceğinden ve korumanın doğru çalışmasını engelleyebileceğinden, her zaman uygun bir elektrikli süpürge veya toz aspiratörü bağlı olarak kullanın.

### 11.3 Alçıpan:

- Dalma testeresi sadece alçıpanda ara sıra kesikler yapmak için önerilir ve her zaman bize uygun bir elektrikli süpürge veya toz çıkarıcı bağlı. Toz, korumanın düzgün çalışmasını engelleyebilir.
- Anahtar deliği testeresi veya bıçaklar gibi geleneksel aletler genellikle mükemmel sonuçlar verir, ancak dalma testeresi özellikle düzgün, tozsuz bir kesim gerektiğinde veya boruları veya kabloları kesme tehlikesi varsa kullanılabilir.

## 12 GÖNYE TABANI

### 12.1 Kesme açısı ayarı



NOT: Açı ölçeği, solda 0° ila 60° ve sağda 0° ila 60° arasında gönye açılarını gösterir.



Açı ölçeğinde 0°, 15°, 30° ve 45° olmak üzere dört derecelik ölçek vardır, bu konumların kesme işlemi için en yaygın açıları temsil ettiği.

- Tutma kelepçesini çıkarın, gönye ölçeği ve gevşek uzatma çubuğu için kilit kolunu kaldırın.
- İstenen açı kesim için en yaygın açılardan biriye, uzatma çubuğu hizalama ölçeği işaretinin sağ kenarını açı ölçeğinde gerekli derece ölçümüne ayarlayın.



**Not: Ekran ölçeği penceresinin işaretçisi, açı ölçeğinde aynı anda yukarıda gerekli derece ölçümünü gösterir.**

- İstenen açı kesim için en yaygın açılardan biri değilse, ekran ölçeği penceresinin işaretçisini ölçek hizalama işaretini, açı ölçeğinde gerekli derece ölçümüne ayarlayın.
- Kilit kolunu sıkın ve uzatma çubuğunun sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

### **12.2 Basılı tutma kelepçesinin takılması ve ayarlanması**

- Basılı tutma kelepçesi alt montajını, açılı ölçekli çıkarılabilir çalışma platformunun montaj kolonuna yerleştirin.



**NOT: Basılı tutma kelepçesini sabitlemek için vida yoktur. Basılı kelepçe alt tertibatı, iş parçasını kelepçelemek için düğmeyi çevirirken çıkarılabilir çalışma platformuna sabitlenir.**



**Sıkma sırasında basılı tutma kelepçesini tutmak için diğer elinizi kullanmayın. Kelepçeyi çıkarılabilir çalışma platformuna sabitlemek için düğmeyi yalnızca çevirin.**



**NOT: İş parçasının kalınlığını tahmin etmeden önce, tutma kelepçesinin yüksekliğini, iş parçasını hızlı bir şekilde sıkıştırmak için uygun olan iş parçasından daha yükseğe ayarlayın.**

### **12.3 Açılı ölçek ile çıkarılabilir çalışma platformunun konumunu ayarlama**

Çıkarılabilir çalışma platformunun (22) alt kısmında (30) tezgahdaki çalışma platformunun konumunu ayarlayan bir kilit düğmesi vardır. Kilit düğmesini saat yönünün tersine çevirerek çıkarılabilir çalışma platformunu (22) gevşetin ve çıkarılabilir çalışma platformunu Şekil 8'deki gösterilere benzer şekilde istenen konuma kaydırın. Son olarak kilit düğmesini sıkıca sıkın.

### **12.4 Çalışma tezgahı ile kesim**



**UYARI: Her zaman ileri yönde kesin. Aleti asla geriye doğru çizmeyin. Acemi bir kullanıcıysanız, ustalaşana kadar ince ahşabı keserek pratik yapın.**

- Çalışma tezgahının kesme açısını ayarlayın. (Bkz. Kesme açısı ayarı Bölümü)
- İş parçasını tezgahın üzerine yerleştirin ve iş parçasını basılı kelepçe alt tertibatı ile kelepçeleğin (20). (Bkz. Basılı tutma kelepçesinin takılması ve ayarlanması Bölümü)



**NOT: İş parçasının uzunluğu normal seviyeden uzunsa, uzatma çubuğunun genişletilmiş işlevini kullanabilir, çıkarılabilir çalışma platformunu tutabilir ve uzatma çubuğunu mevcut iş parçası için uygun bir konuma çekebilirsiniz. (Bkz. Şekil 9 ve Şekil 10)**

- Doğru bıçağı takın ve keskin olduğundan ve hasar görmediğinden emin olun.
- Kesim derinliğini ayarlayın. (Bkz. Kesme Derinliği Bölümünün Ayarlanması)
- Aleti sıkıca tutun (Bkz. Tutma ve Açma / Kapama Bölümü), aleti açın ve bıçağın hızlanması için bir süre bekleyin. Ardından, emniyet kilidi düğmesine basın
- (3) ve bıçağı yavaşça ve nazikçe malzemeye daldırın, ancak sıkıca yerleştirin. Ardından aleti kesilecek kılavuz raylar boyunca ileri doğru itin.



**NOT: Aleti asla geriye doğru çizmeyin.**

- Kesim tamamlandıktan sonra, kapatmadan önce aleti tezgahtan kaldırın. Çok fazla toz oluşmuşsa, tozun aletin içinden temizlenmesini sağlamak için birkaç saniye daha açık tutun.



**NOT: Tezgah olmadan kesim yapıyorsanız, aşağıdaki açıklamalara başvurabilirsiniz:**

- Bıçağın doğru olup olmadığını kontrol edin ve keskin olduğundan ve hasar görmediğinden emin olun.
- Set the depth of cut, switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed.
- Depress and hold the safety lock button (3) on, plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly.
- Push the tool forwards along the line to be cut. If necessary, switch on the laser generator (1). (Refer to Laser line generator Section)

## **13 TEMİZLİK VE BAKIM**

Aşırı toz birikmesi aletin doğru şekilde çalışmasını engelleyeceğinden, aletin güvenli çalışması için düzenli temizlik gereklidir. Toz emme hortumu (b), özellikle nemli ahşap kesiliyorsa tıkanabilir ve ara sıra temizlenmesi gerekebilir.

- Elektrik fişini prizden çekin.
- Boya fırçası gibi küçük, yumuşak bir fırça ile iyice temizleyin.
- Motor gövdesindeki soğutma deliklerini her zaman temiz ve engelsiz tutun.
- Plastik parçaları temizlemek için asla kostik maddeler veya çözücüler kullanmayın.

### **13.1 Blades**

- Daima keskin bir bıçak kullanın.
- Takım beklendiği kadar iyi kesmezse veya aşırı ısırırsa (sıcaklık kesintisi düşebilir) en yaygın neden kör bıçaktır.

- Bıçağın kör olup olmadığını görmek veya hissetmek zordur. Şüphede duyduğunuzda yeni bir bıçak kullanın.
- Bıçaklar sarf malzemesidir.
- Kullanım sırasında ısınabileceklerinden bıçakları değiştirirken dikkatli olun. Değiştirmeden önce bıçağın soğumasını bekleyin.

## 14 TEKNİK BİLGİLER

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power	600 W
Rotation speed	5500 min-1
Blade size	Ø 89 mm
Max. cutting depth soft wood	26.5 mm
Max. cutting depth tile	8 mm
Max. cutting depth aluminum	3 mm

## 15 GÜRÜLTÜ

İlgili standarda göre ölçülen gürültü emisyon değerleri. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	86 dB(A)
Acoustic power level LwA	97 dB(A)



**DİKKAT! Ses basıncı 85 dB(A) üzerinde olduğunda kulak koruyucu kullanın.**

aw (Vibration):	2.8 m/s <sup>2</sup>	K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	----------------------	--------------------------

## 16 GARANTİ

- Bu ürün, yasaların öngördüğü şekilde, ilk kullanıcı tarafından satın alındığı tarihten itibaren 36 aylık bir süre için garantilidir.
- Bu garanti, aşağıdakiler hariç tüm malzeme veya üretim kusurlarını kapsar: piller, şarj cihazları, yataklar, fırçalar, kablolar ve tapalar gibi normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan kusurlu parçalar veya matkap, matkap ucu, testere bıçağı vb. gibi aksesuarlar; kötü muamele, kazalar veya değişikliklerden kaynaklanan hasar veya kusurlar; ne de ulaşım maliyeti.
- Uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasar ve/veya kusurlar da garanti hükümleri kapsamına girmez.
- Ayrıca, aletin uygunsuz kullanımından kaynaklanan herhangi bir bedensel yaralanma için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.
- Onarımlar yalnızca Powerplus aletleri için yetkili bir müşteri hizmetleri merkezi tarafından yapılabilir.
- 00 32 3 292 92 90 numaralı telefondan her zaman daha fazla bilgi alabilirsiniz.
- Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, nakliye masrafları her zaman müşteri tarafından karşılanacaktır. Aynı zamanda, cihazın hasar görmesi ihmalkar bakım veya aşırı yüklenmeden kaynaklanıyorsa, garantiden herhangi bir hak talep edilemez.
- Sıvı nüfuzu, aşırı toz girmesi, kasıtlı hasar (bilerek veya büyük dikkatsizlikten), uygunsuz kullanım

(cihazın uygun olmadığı amaçlar için kullanım), yetersiz kullanım (örn. kılavuzda verilen talimatlar), yetersiz montaj, yıldırım düşmesi, hatalı net voltaj. Bu liste ayrıntılı değil.

- Garanti kapsamındaki taleplerin kabul edilmesi, cihazın değiştirilmesi durumunda hiçbir şekilde garanti süresinin uzamasına veya yeni bir garanti süresinin başlamasına yol açmaz.
- Garanti kapsamında değiştirilen cihazlar veya parçalar bu nedenle Varo NV'nin mülkiyetinde kalır.
- Satın alma işlemi doğrulanmadığında veya ürünün uygun şekilde bakımının yapılmadığı açıkça görüldüğünde bir talebi reddetme hakkımızı saklı tutarız. (Temiz havalandırma yuvaları, düzenli olarak bakımı yapılan karbon fırçalar, vb.).
- Satın alma makbuzunuz, satın alma tarihinin kanıtı olarak saklanmalıdır.
- Cihazınız, satın alma kanıtı ile birlikte, demonte olarak, kabul edilebilir temiz bir durumda (birime uygunsa orijinal üfleme kalıplı kutusunda) satıcınıza iade edilmelidir.

## 17 ÇEVRE



Uzun süreli kullanımdan sonra cihazınızın değiştirilmesi gerekiyorsa, onu ev çöpüyle birlikte atmayın, çevreye zarar vermeyecek şekilde atın.

Elektrikli makine parçalarının ürettiği atıklar, normal ev çöpleri gibi ele alınmamalıdır. Lütfen geri dönüşüm tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yetkilinize veya satıcınıza danışın.

## 18 UYGUNLUK BEYANI



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, şunu beyan eder, Ürün: Mini daire testere 600W

Marka:

POWERplus Modeli: POWX1365MB, Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının uygulanmasına dayalı olarak geçerli Avrupa Direktiflerinin temel gereklilikleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumludur. Aygıtta yapılacak herhangi bir yetkisiz değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.

Avrupa Direktifleri (varsa, imza tarihine kadar olan değişiklikleri dahil):

2011/65/AB

2006/42/EC

2004/108/EC

Avrupa uyumlaştırılmış standartları (varsa, imza tarihine kadar olan değişiklikleri dahil):



EN60745-1 : 2009

EN60745-2-5 : 2010

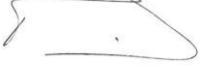
EN55014-1 : 2006

EN55014-2 : 1997

EN61000-3-2 : 2006

EN61000-3-3 : 2008

Teknik Dokümantasyon Sorumlusu : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V. Şirket CEO'su adına aşağıda imzası bulunan hareketler,



Philippe Vankerkhove

Regulatory Affairs – Compliance Manager 30/01/14

**ENGLISH**

**MINI PLUNGE SAW SET WITH LASER 600W  
RDX110 – X110**

**INSTRUCTION MANUEL AND USE GUIDE**

# MINI PLUNGE SAW SET WITH LASER 600W

## 1 APPLICATION

This machine is primarily intended for the sawing, longitudinally and transversely, of solid wood, chipboard, plywood, aluminium, tiles and stone held in a fixed position. Please note that the blade pre-installed in the saw as supplied is intended for use with wood only. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. Not suitable for commercial use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 OVERVIEW COMPONENTS: MINI PLUNGE SAW SET WITH LASER (FIG. A)

- 1-Laser generator
- 2-Laser generator switch
- 3-Safety lock button for mechanical plunge stop
- 4-Cutting depth scale
- 5-ON/OFF switch trigger
- 6-Lock-off button
- 7-Cutting depth setting clamp with lock lever
- 8-Clamping screw with plain washer
- 9-Saw blade
- 10-Guide fence slot
- 11-Lock screw for guide fence
- 12-Removable protective cover
- 13-Storage for hexagon wrench
- 14-LED Power-on indicator
- 15-Soft grip

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials.
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing).
- Check the completeness of the packing content.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

1x tool

1x manual

1x saw blade with hardened metal teeth

(A): suitable for: softwood, hardwood, boards of all type

1x diamond saw blade (c): suitable for: ceramic, tile

1x HSS saw blade (d): suitable for: soft metal, aluminium

1x dust extraction hose (b)

1x inner hexagon wrench (f)

1x guide fence (g)

1x mitre base



**When parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

#### 4 **SYMBOLS**

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Read the manual carefully before use.		Always wear safety goggles.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s).		Wear gloves.

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### 5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

#### **5.4 Power tool use and care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

#### **5.5 Service**

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 6 **SPECIFIC SAFETY WARNINGS FOR CIRCULAR SAWS**

- Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing.
- Do not reach underneath the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.
- Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.
- When ripping always use a rip fence or straight edge guide.
- Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.
- Don't use any abrasive wheels with this machine!
- Avoid overheating the blade tips during use!
- This tool should always be used with the dust hose connected and attached to a suitable vacuum cleaner/dust extractor.

## 7 **ASSEMBLY**



- **NOTE: If possible we recommend that the cutting depth is set approximately 2 mm deeper than the material thickness. This should help to ensure you achieve a clean cut.**

Unclamp the lock lever of the cutting depth setting clamp (7), set the required cutting depth on the scale (4) and re-clamp the lock lever.


### ***a. Changing a saw blade***



**WARNING: Incorrect positioning of the blade can permanently damage the tool.**

- Ensure the tool is unplugged from the mains supply.
- Press and hold the spindle lock button (16) on, release the clamping screw with plain washer (8) by using the inner hexagon wrench (f) (turn clockwise to open). Remove the clamping screw with plain washer.
- Set the cutting depth to the maximum. (See "Setting the Cutting Depth" section)
- Lift up the base plate.
- Remove the saw blade.
- The installation of a saw blade is done in the reverse order.
- Press the spindle lock button (until it engages) and tighten the clamping screw (8) firmly.



**NOTE:** The arrow on the saw blade must agree with the arrow showing the direction of rotation  (running direction shown on the device).

## 8 OPERATION

### 8.1 Holding and switching ON/OFF



**WARNING:** Before engage the ON/OFF switch, check that the saw blade is properly fitted and runs smoothly, and that the blade clamp screw (8) is well tightened.

Connect the plug to the power supply. The LED power-on indicator (14) is illuminated until the tool is disconnected from the power mains.

#### 8.1.1 Switching on the tool:

Push the lock-off button (6) forward with the forefinger

, depress ON/OFF switch trigger (5) firmly inwards and keep it pressed at the same time.

When you release the trigger, the main switch returns automatically to initial position and the tool turns off.

Warning: The saw blade continues to rotate after the tool is switched off.

#### 8.1.2 Releasing the plunge stop

Press the rear position of safety lock button (3) downwards and keep it pressed.



**NOTE:** Pressing the safety lock button (3) unlocks the plunge cut mechanism at the same time, so that the motor can be moved downwards. The saw blade emerges from the removable protective cover (12).

### 8.2 Setting the guide fence

Release the lock screw for guide fence (11) on the base plate (18) and set the guide fence (g) in the guide fence slot (10). Set a desired width and retighten the lock screw for the guide fence (11).



### 8.3 Laser line generator



**Warnings: Do not stare directly at the laser beam, do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person for longer than 0.25s.**



**When you make the line of the cut on the work piece, the laser line generator can help you get better alignment.**

The laser generator switch (2) locates at the front of safety lock button for mechanical plunge stop (3).

Turn on: Press the laser generator switch (2) to “I” position, the laser generator (1) works. Turn off: Press the switch (2) to “O” position again.

- Make sure line of the cut is on the work piece.
- Adjust the depth of cut as required.
- Plug in the machine and start the motor.
- When the blade is at its maximum speed (approximately 5 seconds), place the saw on the work-piece.
- Switch on the laser generator (1) from the laser aperture using the laser generator switch (2).
- Align the beam with the mark on the work-piece and slowly push the saw forward using both hands, keeping the red light beam on the mark.
- Switch off the laser beam when completion of the cut.

### 8.4 Line following

A V-shaped pointer and pointer locate at the front and the rear position of the base plate which allow a line to be followed, when cutting.

### 8.5 Dust extraction

The circular saw is a powerful tool capable of producing a large amount of dust. As the tool has a fully enclosed blade, forced dust extraction is particularly efficient. Forced dust extraction should be used for all but small trimming jobs.

Push the dust extraction hose (b) on to the dust extraction nozzle.

Connect a vacuum device approved for the extraction of sawdust and splinters to the dust extraction hose (b).

## 9 CUTTING



**WARNING! Before using the machine, need to check the function of removable protective cover (12) can be used properly.**



**WARNING: Always cut in a forward direction. Never draw the tool backwards. If you are a novice user, practice by cutting thin wood until proficient.**

- Check the specifications to ensure the suitability of the material to be cut.
- Fit the correct blade ensuring it is sharp and not damaged.
- Set the depth of cut. (See “Setting the cutting depth” section)
- Place the material to be cut onto a flat surface such as a workbench, table or floor. Use a piece of scrap material underneath if:
  - You do not wish to damage the work surface.
  - The work surface is likely to damage the blade. E.g. a concrete floor.
- Plug into mains supply.
- Grasp the tool firmly (See “Holding & switching ON/OFF” section) and rest its metal base plate onto the surface to be cut. Ensure that the rear half of the base plate overhangs the work surface. Do not plunge the blade into the material.
- Switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed. Next, depress the safety lock button (3) and plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly. Then push the tool forwards along the line to be cut. If necessary, switch on the laser generator (1).
- NOTE: Never draw the tool backwards.
- Very little force should be used to feed the tool along the cut. Excess force will cause operator fatigue and excessive wear to the blade and tool. Excess force is also likely to cause the temperature cut-out to trip, resulting in delays.
- Ensure that the base plate is always held flat on the material being cut. This is particularly important at the start or finish of a cut or if thin strips are being cut where the base plate is not fully supported.
- Once the cut has been finished, lift the tool from the work surface before switching off. If a lot of dust has been created, keep switched on for a few seconds extra to allow the dust to clear from within the tool.

## 10 CUT-OUTS

Plunge cutting may not be possible in some hard materials.

- Choose a suitable saw blade for hard materials and change to it. Set the depth of cut (See “Setting the Cutting Depth” section), plug in the mains supply and then place the metal base plate onto the work surface. Ensure that the front indication mark on the base plate aligns with the start line (See “Line Following” section).
- Switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed. Next, plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly. Then push the tool forwards along the line to be cut. (Never draw the tool backwards)
- Once the finish line has been reached, lift the tool from the work surface before switching off. If a lot of dust has been created, keep switched on for a few seconds extra to allow the dust to clear from within the tool.
- Cutting out tips:
  - If the cut is to be covered, for example by a vent cover, the corners can be overlapped to ensure that the waste material is completely detached.
  - If the cut out is to be seen, do not overlap the corners. In this circumstance, as the cutting blade is circular, the waste material will not be fully detached. The corners will therefore, require finishing with a knife. If the material is thin and the back surface unimportant, the waste material can just be pushed out.
- Where there is access to the back surface of the material to be cut, the cut out can be marked out with an over cutting allowance. The cut is then made from the back surface to ensure perfect corners on the front surface. A table of over cutting allowances is shown in the specifications section.

## 11 CUTTING PARTICULARLY TOUGH OR ABRASIVE MATERIALS

Learn to use the tool by cutting wood before attempting to cut anything tougher. When cutting tougher material, such as metals, more force is required to hold the work piece and clamping may be required.

Never cut materials that produce toxic dust or fumes such as PTFE or asbestos.

### 11.1 *Sheet metal:*

- Always set the depth adjustment to at least 1 mm deeper than the material thickness to avoid the blade riding up over the surface. Scrap material is required underneath the work surface.
- Remove burrs and rust as these impede the feed across the material.
- Thick beeswax (furniture polish) applied to the base plate of the tool makes metal cutting easier.
- Only suitable for cutting brass, copper, lead, aluminium or galvanised mild steel.
- Every 2 minutes of metal cutting should be followed by a rest of at least 3 minutes.

### 11.2 *Ceramic tiles, slates etc:*

- Only use a blade specifically designed for this purpose.
- Always use with a suitable vacuum cleaner or dust extractor connected as the dust can be hazardous to the operator and prevent the guard operating correctly.

### 11.3 *Plasterboard:*

- The plunge saw is only recommended for making occasional cut outs in plasterboard and always use it with a suitable vacuum cleaner or dust extractor connected. The dust can prevent the guard operating correctly.
- Conventional tools such as keyhole saws or knives generally give excellent results, though the plunge saw can be used if a particularly neat, dust free cut is required or if there is a danger of cutting pipes or cables.

## 12 MITRE BASE

### 12.1 *Cutting angle adjustment*



**NOTE:** The angle scale shows mitre angles from 0° to 60° to the left, and 0° to 60° to the right.



There are four degree scales is 0°, 15°, 30° and 45° on the angle scale

which these locations represent the most common angles for cutting operation.

- Take out hold-down clamp , lift the lock lever for mitre scale and loose extension rod .
- If the desired angle is one of the most common angles for cutting, set the right edge of extension rod align scale mark to the required degree measurement on the angle scale.



**Note:** The pointer of the display scale window indicates the above required degree measurement on the angle scale at the same time.

- If the desired angle is not one of the most common angles for cutting, set the pointer of the

display scale window align scale mark to the required degree measurement on the angle scale .

- Tighten the lock lever and make sure the extension rod fixes firmly.

### 12.2 ***Installing and adjusting the hold-down clamp***

- Place the hold-down clamp subassembly on the mounting column of removable work platform with angle scale.



**NOTE: There are no screws to secure hold-down clamp. The hold-down clamp subassembly will secure itself to the removable work platform when turning the knob to clamp the work-piece.**



**Do not use your other hand to hold the hold-down clamp when tightening. Only turn the knob to secure clamp to removable work platform.**



**NOTE: prior to estimate thickness of work-piece, adjust the height of hold-down clamp to higher than work-piece which convenient for clamping work-piece quickly.**

### 12.3 ***Adjusting position of removable work platform with angle scale***

There is a lock knob on (30) the bottom of removable work platform (22) which adjusts position of work platform at the workbench. Loose the removable work platform (22) by turning lock knob anticlockwise and slide the removable work platform to desired position as similar to Fig. 8 shows. Finally tighten the lock knob firmly.

### 12.4 ***Cutting with workbench***



**WARNING: Always cut in a forward direction. Never draw the tool backwards. If you are a novice user, practice by cutting thin wood until proficient.**

- Set cutting angle of workbench. (See Cutting angle adjustment Section)
- Place the work-piece onto the workbench and clamp the work-piece with hold-down clamp subassembly (20). (See Installing and adjusting the hold-down clamp Section)



**NOTE: if the length of the work-piece is longer than normal level, you can use extended function of extension rod, hold the removable work platform and pull the extension rod to a suitable position for current work-piece. (Refer to Fig. 9 and Fig. 10)**

- 
- Fit the correct blade ensuring it is sharp and not damaged.
- Set the depth of cut. (See Setting the Cutting Depth Section)
- Grasp the tool firmly (See Holding and Switching ON/OFF Section), switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed. Next, depress the safety lock button
- (3) and plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly. Then push the tool forwards along the guide rails to be cut.



**NOTE: Never draw the tool backwards.**

- Once the cut has been finished, lift the tool from the workbench before switching off. If a lot of dust has been created, keep switched on for a few seconds extra to allow the dust to clear from within the tool.



**NOTE: if cutting without workbench, you can refer to the below descriptions:**

- Check the blade whether is correct and ensuring it is sharp and not damaged.
- Set the depth of cut, switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed.
- Depress and hold the safety lock button (3) on, plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly.
- Push the tool forwards along the line to be cut. If necessary, switch on the laser generator (1). (Refer to Laser line generator Section)

## 13 **CLEANING AND MAINTENANCE**

Regular cleaning is required for the safe operation of the tool, as an excessive build up of dust will prevent the tool from operating correctly. The dust extraction hose (b) may block and require cleaning occasionally, especially if damp wood is being cut.

- Unplug from mains supply.
- Clean thoroughly with a small soft brush, like a paint brush.
- Keep the cooling vents on the motor housing clean and unobstructed at all times.
- Never use any caustic agents or solvents to clean the plastic parts.

### 13.1 *Blades*

- Always use a sharp blade.
- If the tool does not cut as well as expected or if it overheats (temperature cut out may trip) the most common cause is a blunt blade.
- It is difficult to see or feel if the blade is blunt. When in doubt use a new blade.
- Blades are consumable items.
- Beware when changing blades as they can become hot during use. Allow the blade some time to cool before replacing it.

## 14 **TECHNICAL DATA**

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power	600 W
Rotation speed	5500 min <sup>-1</sup>
Blade size	Ø 89 mm
Max. cutting depth soft wood	26.5 mm
Max. cutting depth tile	8 mm

Max. cutting depth aluminum 3 mm

## 15 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA 86 dB(A)

Acoustic power level LwA 97 dB(A)



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

aw (Vibration): 2.8 m/s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## 16 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 36 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

## 17 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

## 18 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that, Product: Mini circular saw 600W

Trade mark:

POWERplus Model: POWX1365MB is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU

2006/42/EC

2004/108/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN60745-1 : 2009

EN60745-2-5 : 2010

EN55014-1 : 2006

EN55014-2 : 1997

EN61000-3-2 : 2006

EN61000-3-3 : 2008

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove

Regulatory Affairs – Compliance Manager 30/01/14

# **АНГЛИЙСКИЙ**

**НАБОР МИНИ-ПОГРУЖНЫХ ПИЛ С ЛАЗЕРОМ  
RDX110 - X110**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



# ЦИРКУЛЯРНАЯ МИНИПИЛА 600 ВТ

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Пила предназначена для продольной и поперечной распиловки массивной древесины, ламинированной древесины, ДСП, фанеры, алюминия, плиток и камня, удерживаемых в фиксированном положении. Обратите внимание на то, что диск, установленный в пиле при поставке, предназначен только для пиления древесины. Любое другое использование или переделка пилы рассматривается как использование не по назначению и может привести к опасным ситуациям. Она не предназначена для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с

## 2 ОБЗОР КОМПОНЕНТОВ ЦИРКУЛЯРНОЙ МИНИПИЛЫ (РИС. А)

- 1 Лазерный генератор
- 2 Выключатель лазерного генератора
- 3 Предохранительная блокировочная кнопка для механического ограничения вертикального перемещения
- 4 Шкала глубины выреза
- 5 Пусковой выключатель (Вкл/выкл)
- 6 Кнопка разблокировки
- 7 Хомут настройки глубины пропила рычагом фиксации
- 8 Зажимной винт с плоской шайбой
- 9 Пильный диск
- 10 Паз для направляющей планки
- 11 Стопорный винт для направляющей планки
- 12 Съёмный защитный кожух
- 13 Место хранения шестигранного ключа
- 14 Светодиодный индикатор включения питания
- 15 Мягкая рукоятка

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ВНИМАНИЕ!** Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 инструмент
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 пильный диск с зубьями из

закаленной стали (A): для мягкой и твердой древесины, фанеры любого типа

1 алмазный пильный диск (C): для керамики, плитки

1 пильный диск из быстрорежущей стали (D): для мягкого металла, алюминия

1 шланг пылесборника (B)

1 ключ с внутренним шестигранником (F)

направляющая планка (G) 1 держатель для скосов



**Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.**

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой пиле используются следующие символы:

	Обозначает риск травмы или повреждения инструмента.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.
	Прочитайте внимательно руководство перед использованием.		Всегда надевайте защитные очки.
	Соответствует основным требованиям Европейских директив.		Надевайте защитные перчатки.

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин

«электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к Вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (безкабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе инструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления

### 5.2 Электробезопасность



**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный возвращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивость и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

**5.3 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

**5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с

электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.

- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### 5.5 Обслуживание

- Доверяйте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

## 6 ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

- Не подставляйте руки в зону резки и под диск. Держите второй рукой дополнительную рукоятку или корпус двигателя.
- Убирайте руки из-под обрабатываемой заготовки.
- Отрегулируйте глубину пропила на толщину заготовки.
- Никогда не держите отпиливаемую заготовку руками или на коленях. Закрепляйте заготовку на устойчивой подставке.
- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении работы, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой электропроводкой или своим собственным кабелем.
- При продольной резке всегда используйте упорную или параллельную направляющую.
- Всегда используйте диски с правильными размерами и формой (алмазный в отличие от круглого) центрального отверстия.
- Не используйте поврежденные или несоответствующие шайбы или болт для дисков.
- Не используйте абразивные круги с этой пилой.
- Избегайте перегрева зубьев диска во время использования!
- Этот инструмент следует использовать только со шлангом пылеудаления, соединенным с соответствующим пылесосом или пылесборником.

## 7 СБОРКА

### 7.1 Настройка глубины пропила



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При возможности, рекомендуется устанавливать глубину пропила примерно на 2 мм глубже толщины материала. Это должно обеспечить чистый пропил.

Ослабьте рычаг фиксации хомута настройки глубины пропила (7), установите требуемую глубину пропила на шкале (4) и снова зажмите рычаг фиксации.

#### а. Смена пильного диск



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное позиционирование диска может привести к неустраняемому повреждению инструмента.

- Убедитесь, что инструмент отключен от электросети.
- Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора шпинделя, ослабьте зажимной винт плоской шайбой (8) с помощью ключа с внутренним шестигранником (F) (для открытия поворачивайте по часовой стрелке). Снимите зажимной винт с плоской шайбой.
- Установите глубину пропила на максимум. (См. раздел «Настройка глубины пропила»)
- Поднимите основание.
- Снимите пильный диск.
- Установка пильного диска выполняется в обратном порядке.
- Нажмите кнопку фиксатора шпинделя (до зацепления) и туго затяните зажимной винт (8).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стрелка на пильном диске должна совпадать с направлением вращения (направление вращения указано на пиле).

## 8 РАБОТА

### 8.1 Удержание и включение или выключение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед нажатием выключателя убедитесь, что пильный диск надежно закреплен и плавно вращается, а зажимной винт диска (8) хорошо затянут.

Подсоедините штепсельную вилку к источнику питания. Светодиодный индикатор включения питания (14) будет гореть, пока инструмент не будет отключен от электросети.

#### 8.1.1 Включение инструмента

Нажмите кнопку разблокировки (6) вперед указательным пальцем (см. направление стрелки ①) одновременно нажмите пусковой выключатель (5) крепко внутрь и держите его нажатым (см. направление стрелки ② на).

Когда вы отпустите выключатель, он вернется автоматически в начальное положение, и инструмент выключится.

Предупреждение: Пильный диск продолжает вращаться после выключения инструмента.

#### 8.1.2 Отпускание ограничителя вертикального перемещения

Нажмите заднюю часть предохранительной блокировочной кнопки (3) вниз и держите ее нажатой (см. направление стрелки ③ на).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие предохранительной блокировочной кнопки (3) одновременно разблокирует механический ограничитель

вертикального перемещения так, чтобы двигатель мог перемещаться вниз. Пильный диск выйдет из съемного защитного кожуха (12).

### 8.2 Установка направляющей планки

Ослабьте стопорный винт для направляющей планки (11) на основании (18) и установите направляющую планку (9) в паз направляющей планки (10). Установите нужную ширину и заново затяните стопорный винт для направляющей планки.

### 8.3 Генератор лазерной линии



**Предупреждения:** Не смотрите прямо на лазерный луч и не направляйте преднамеренно луч на персонал и следите за тем, чтобы луч не светил в глаз человека дольше 0,25 с.



**Когда вы делаете линию пропила на заготовке, генератор лазерной линии может помочь вам обеспечить лучшее центрирование.**

Выключатель лазерного генератора (2) расположен на передней стороне предохранительной блокировочной кнопки для механического ограничителя вертикального перемещения (3).

Включение: Нажмите выключатель лазерного генератора (2) в положение «I», лазерный генератор (1) работает.

Выключение: Нажмите выключатель (2) в положение «O».

- Убедитесь в наличии линии пропила на заготовке.
- Отрегулируйте глубину пропила, при необходимости.
- Подключите к электросети пилу и запустите двигатель.
- Когда диск раскрутится до максимальной скорости (примерно через 5 секунд), подведите пилу к заготовке.
- Включите лазерный генератор (1) из апертуры лазерного излучения с помощью выключателя лазерного генератора (2).
- Совместите луч с отметкой на заготовке и медленно подведите пилу вперед обеими руками, удерживая луч красного света на отметке.
- Выключите лазер после завершения пропила.

### 8.4 Следование линии

V-образный указатель и заостренный указатель расположены впереди и сзади основания и облегчают следование линии при пилении.

### 8.5 Отсос пыли

Циркулярная пила является мощным инструментом, который может производить большое количество опилок. Так как инструмент имеет полностью закрытый диск, особенно эффективным является принудительный отсос опилок. Принудительный отсос опилок следует использовать для всех работ, кроме небольших работ по подравнению.

- Наденьте шланг пылесборника (b) на патрубок пылесборника.
- Подсоедините пылесос, предназначенный для отсоса опилок и щепок к шлангу пылесборника

## 9 ПИЛЕНИЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед использованием пилы необходимо убедиться в исправности съемного защитного кожуха (12).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда выполняйте пиление в направлении вперед. Никогда не тяните инструмент назад. Если вы новичок в этом деле, попрактикуйтесь сначала на тонкой древесине.

- Проверьте спецификации на соответствие требованиям распиливаемого материала.
- Устанавливайте правильный диск, убедившись в том, что он острый и не поврежден.
- Установите глубину распила (См. раздел «**Настройка глубины пропила**»)
- Положите распиливаемый материал на плоскую поверхность, такую как верстак, стол или пол. Положите под ним кусок ненужного материала.
- Следите за тем, чтобы не повредить рабочую поверхность.
- Рабочая поверхность может повредить диск. Напр., бетонный пол.
- Подключите пилу к электросети.
- Возьмите инструмент крепко в руки (См. раздел «**Удерживание и включение или выключение**») и обоприте его металлическое основание на распиливаемую поверхность. Убедитесь, что задняя половина основания выступает над рабочей поверхностью. Не погружайте диск в материал.
- Включите инструмент и дождитесь, когда диск раскрутится до полной скорости. Затем нажмите предохранительную блокировочную кнопку (3) и медленно и плавно, но уверенно, погрузите диск в материал. Затем подавайте инструмент вперед вдоль линии пропила. При необходимости, включите лазерный генератор (1).
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не тяните инструмент назад.
- Для подачи инструмента вдоль пропила требуется очень небольшое усилие. Лишние усилия приведут к усталости оператора и чрезмерному износу диска и инструмента. Лишние усилия могут привести к срабатыванию термовыключателя, результатом чего будут задержки в работе.
- Держите всегда основание ровно на распиливаемом материале. Это особенно важно в начале и при завершении пропила, или если распиливаются тонкие заготовки, и при этом основание не имеет полной опоры.
- Как только пропил завершен, поднимите инструмент с рабочей поверхности перед его выключением. Если образуется много опилок, подержите инструмент включенным несколько секунд, чтобы удалить опилки из инструмента.

## 10 ВЫРЕЗЫ

Врезание в заготовку может быть невозможным в некоторых твердых материалах.

- Выберите подходящий пильный диск для твердого материала и установите его. Установите глубину пропила (См. раздел «**Настройка глубины пропила**»), подключите инструмент к электросети и затем обоприте металлическое основание на рабочую поверхность. Следите за тем, чтобы передняя указательная метка на основании совпадала с начальной линией (См. раздел «**Следование линии**»).
- Включите инструмент и дождитесь, когда диск раскрутится до полной скорости. Затем медленно и плавно, но
- уверенно, погрузите диск в материал. Затем подавайте инструмент вперед вдоль линии пропила. (Никогда не тяните инструмент назад)
  - Как только достигнута конечная линия, поднимите инструмент с рабочей поверхности перед его выключением. Если образуется много опилок, подержите инструмент включенным несколько секунд, чтобы удалить опилки из инструмента.

- Советы по вырезам:
- Если вырез будет закрываться, например, крышкой вентиляционного отверстия, углы могут перекрываться, чтобы отходы материала полностью удалялись.
- Если вырез должен быть видимым, не перекрывайте углы. В этом случае, так как режущий диск является круглым, отходы материала не будут полностью удаляться. Поэтому углы придется отделать ножом. Если материал тонкий, а задняя поверхность не является важной, отходы материала можно просто выдавить.
- Там, где есть доступ к задней поверхности распиливаемого материала, вырез можно разметить с допуском на зарез. Распил тогда выполняется с задней поверхности, чтобы получить безупречные углы на передней поверхности. Таблица допусков на зарез приведена в разделе спецификаций.

## **11 ПИЛЕНИЕ ТРУДНООБРАБАТЫВАЕМЫХ ИЛИ АБРАЗИВНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

Научитесь сначала распиливать древесину, прежде чем пытаться распиливать более твердые материалы. При пилении более твердых материалов, таких как металлы, потребуется больше усилий для удержания заготовки, и для этого может понадобиться зажимание.

Не распиливайте материалы, которые выделяют токсичную пыль или токсичные пары, такие как ПТФЭ или абразивы.

### **11.1 Листовой металл:**

- Всегда настраивайте глубину примерно на 1 мм глубже толщины материала, чтобы избежать съезжания диска по поверхности. Под рабочую поверхность следует положить ненужный материал.
- Снимите заусенцы и ржавчину, так как они могут затруднить подачу пилы через материал.
- Толстый слой воска (мебельной палитур), нанесенной на основание инструмента, облегчает распил металла.
- Пригоден только для распил латуни, меди, алюминия или оцинкованной малоуглеродистой стали.
- Через каждые 2 минуты распил металла следует делать перерыв минимум на 3 минуты.

### **11.2 Керамические плитки, шиферные плитки и т.д.**

- Используйте только диск, специально предназначенный для этой цели.
- Всегда подсоединяйте подходящий пылесос или пылесборник, так как опилки могут представлять опасность для оператора и препятствовать безопасной работе.

### **11.3 Гипсокартон**

- Погружная пила рекомендуется только для выполнения нерегулярных вырезов в гипсокартоне, и ее следует всегда использовать при подсоединении подходящего пылесоса или пылесборника. Опилки могут препятствовать безопасной работе.
- Традиционные инструменты, такие как лобзики или ножи обычно дают отличные результаты, хотя погружная пила может использоваться, когда требуется особенно аккуратный пропил без опилок, или если существует опасность обрезки труб или кабелей.



## 12 ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ СКОСОВ

### 12.1 Регулировка угла резки



**ПРИМЕЧАНИЕ:** На угловой шкале показываются углы скоса от 0° до 60° влево, и от 0° до 60° вправо.



Имеется четыре градусных отметки 0°, 15°, 30° и 45° на угловой шкале (26), и эти отметки представляют самые распространенные углы для операции резки.

- Извлеките прижим (20), поднимите рычаг фиксации для шкалы углов скоса и ослабьте надставку.
- Если нужный угол является одним из самых распространенных углов резки, установите прямоугольную кромку прижима и совместите отметку шкалы с нужным углом на угловой шкале.

**Примечание:** Одновременно указатель прорезей шкалы показывает вышеупомянутый нужный угол на угловой шкале.

- Если нужный угол не является одним из самых распространенных углов резки, установите указатель прорезей шкалы и совместите отметку шкалы с нужным углом на угловой шкале.
- Затяните рычаг фиксации и убедитесь, что надставка надежно зафиксирована.

### 12.2 Установка и регулировка прижима

- Поместите узел прижима на монтажную опору съемной рабочей подставкой угловой шкалой.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для закрепления прижима не предусмотрены винты. Узел прижима будет самостоятельно закрепляться к съемной рабочей подставке при поворачивании ручки для зажима заготовки.

Не используйте другую руку для удерживания прижима при затягивании. Поворачивайте только ручку для надежного зажима к съемной рабочей подставке.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** прежде чем оценить толщину заготовки, отрегулируйте высоту прижима на размер больше толщины заготовки для удобного и быстрого зажима заготовки.

### 12.3 Регулировка положения съемной рабочей подставки с угловой шкалой

В нижней части съемной рабочей подставки имеется ручка фиксации, которая предназначена для регулировки положения рабочей подставки на верстаке. Ослабьте съемную рабочую подставку, поворачивая ручку фиксации против часовой стрелки, сдвиньте съемную рабочую подставку в нужное положение, как показано на Рис. 8. Окончательно затяните ручку фиксации.

### 12.4 Резка с верстаком



**ДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда выполняйте резку в направлении вперед. Никогда не тяните инструмент назад. Если вы новичок в этом деле, попрактикуйтесь сначала на тонкой древесине.

- Настройте угол резки верстака. (См. раздел Регулировка угла резки)
- Поместите заготовку на верстак и зажмите заготовку с помощью узла прижима (20). (См. раздел Установка и регулировка прижима)



**ПРИМЕЧАНИЕ:** если длина заготовки больше обычных размеров, можно использовать функцию расширения надставки, держите съемную рабочую подставку и вытягивайте надставку в нужное положение для текущей заготовки.

- Устанавливайте правильный диск, убедившись в том, что он острый и не поврежден.
- Установите глубину распила (См. раздел Настройка глубины пропила)
- Возьмите инструмент крепко в руки (См. раздел Удерживание и включение и выключение), включите инструмент и дождитесь, когда диск раскрутится до полной скорости. Затем нажмите предохранительную блокировочную кнопку (3) и медленно плавно, но уверенно, погрузите диск в материал. Затем подавайте инструмент вперед вдоль линии пропила .



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не тяните инструмент назад.

- Как только пропил завершен, поднимите инструмент с рабочей поверхности перед его выключением. Если образуется много опилок, подержите инструмент включенным несколько секунд, чтобы удалить опилки из инструмента.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** при резке без верстака можно придерживаться нижеприведенных инструкций:

- Устанавливайте правильный диск, убедившись в том, что он острый и не поврежден.
- Установите глубину резки, включите инструмент и дождитесь, когда диск раскрутится до полной скорости.
- Нажмите предохранительную блокировочную кнопку (3) и медленно и плавно, но уверенно, погрузите диск в материал.
- Затем подавайте инструмент вперед вдоль линии пропила. При необходимости, включите генератор лазерной линии (1). (См. раздел Генератор лазерной линии)

## **13 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Для безопасной эксплуатации инструмента требуется регулярная чистка, так как излишнее скопление опилок будет препятствовать безопасной работе.

Шланг пылесборника (b) может забиваться и нуждаться в периодической очистке, особенно, если распиливается сырая древесина.

- Отсоедините пилу от электросети.
- Выполняйте тщательную очистку небольшой мягкой щеткой, такой как малярная кисть.
- Всегда держите охлаждающие отверстия на корпусе двигателя чистыми и незасоренными.
- Не используйте каустические вещества или растворители для очистки пластмассовых деталей.

### **13.1 Диски**

- Всегда используйте остро заточенные диски.
- Если инструмент не пилит должным образом или если он перегревается (может сработать термовыключатель), наиболее частой причиной может быть тупой диск.
- Трудно увидеть или почувствовать, тупой ли диск. В случае сомнения, используйте новый диск.
- Диски являются расходным материалом.
- Будьте осторожны при смене дисков, так как они могут быть горячими после использования. Подождите, пока диск не охладится, перед его заменой.

## 14 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение	220 - 240 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность	600 Вт
Число оборотов	5500 об/мин
Размеры пильного диска	Ø 89 мм
Макс. глубина пропила мягкой древесины	26,5 мм
Макс. глубина пропила плитки	8 мм
Макс. глубина пропила алюминия	3 мм

## 15 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту (K=3)

Уровень звукового давления LpA	86 дБ (A)
Уровень звуковой мощности LwA	97 дБ (A)



**ВНИМАНИЕ! Надевайте средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (A).**

aw (Вибрация):	2,8 м/с <sup>2</sup>	K = 1,5 м/с <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

## 16 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяца, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, но она не включает дефектные детали, подвергаемые естественному износу, такие как подшпнники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 29292 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использование устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Vapo

NV.

- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что изделие не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т. п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.

## 17 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

## 18 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

Продукт: Циркулярная минипила 600 Вт Марка:

POWERplus

Модель: POWX1365MB

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU

ЕС 2004/108/ЕС

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-5: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 1997

EN61000-3-2: 2006

EN61000-3-3: 2008

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO  
- Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Филипп Ванкерхове (Philippe Vankerkhove)

Отдел нормоконтроля - Менеджер по вопросам согласований 30/01/14